

ព័ត៌មានអំពីសិទ្ធិតាមផ្លូវច្បាប់ដែលមានសំរាប់ជនអន្តោប្រវេសន៍
រងគ្រោះដោយសារអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារនៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក
និងព័ត៌មានអំពីការធ្វើអន្តោប្រវេសន៍តាមរយៈទិដ្ឋាការរៀបការ។

ច្បាប់ស្តីពីអាពាហ៍ពិពាហ៍ IMBRA ទាមទារអោយរដ្ឋាភិបាល
សហរដ្ឋអាមេរិកផ្តល់ជូនដល់គូដណ្តឹង និងប្តី / ប្រពន្ធសញ្ញាតិ
បរទេស ដែលធ្វើអន្តោប្រវេសន៍មករស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិកនូវ
ព័ត៌មានអំពីសិទ្ធិស្របច្បាប់របស់ពួកគេ ព្រមទាំងប្រវត្តិបទល្មើស
ព្រហ្មទណ្ឌ និងអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសាររបស់ប្តី / ប្រពន្ធ / គូដណ្តឹង
សញ្ញាតិអាមេរិករបស់ពួកគេ។

តើអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារជាអ្វី?

អំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ គឺជាទម្រង់ឥរិយាបថ ដែលដៃគូស្នេហា ឬ
ប្តី/ប្រពន្ធ គំរាមកំហែងឬធ្វើបាបដៃគូម្ខាងទៀត។ ការធ្វើបាបអាច
ជាការបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់រូបរាងកាយ ការបង្ខំក្នុងការរួមភេទ ការ
ធ្វើអោយប៉ះពាល់ដល់សតិអារម្មណ៍ (ដែលរួមមាន ការដាក់
អោយនៅដាច់ពីគេ ឬការបន្ទាបបន្ថោក) ការគំរាមកំហែងដែល
ទាក់ទងទៅនឹងបញ្ហាសេដ្ឋកិច្ចនិងអន្តោប្រវេសន៍។ ទោះជាករណី
នៃអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារដែលបានកត់ត្រាភាគច្រើនគឺការប្រព្រឹត្តិ
របស់បុរសមកលើស្ត្រីឬកុមារក៏ដោយ បុរសក៏អាចជាជនរងគ្រោះ
នៃអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារដែរ។

អំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសាររួមមាន ហិង្សាផ្លូវភេទ ការធ្វើបាបកុមារ
និង បទល្មើសហិង្សាផ្សេងទៀត។ ហិង្សាផ្លូវភេទ គឺសកម្មភាព
ផ្លូវភេទដែលអ្នកមិនយល់ព្រម។

មិនថាបិតក្នុងកាលៈទេសៈណាក៏ដោយ អំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ
ហិង្សាផ្លូវភេទ ការធ្វើបាបកុមារ គឺជាទង្វើខុសច្បាប់នៅសហរដ្ឋ-
អាមេរិក។

ក្រោមច្បាប់សហរដ្ឋអាមេរិក ជនរងគ្រោះគ្រប់រូបនៅក្នុងសហរដ្ឋ-
អាមេរិក ទោះស្ថានភាពអន្តោប្រវេសន៍ ឬ សញ្ញាតិរបស់ពួកគេដូច
ម្តេចក៏ដោយ ក៏ពួកគេអាចស្វែងរកជំនួយបានដែរ ដោយទាក់ទង
ប៉ូលីសដើម្បីសុំជំនួយ ឬ ដើម្បីស្នើសុំដីការបង្គាប់អោយមានការ
ការពារ។

លេខទូរស័ព្ទក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក ឬលេខទូរស័ព្ទសំរាប់រឿង
បន្ទាន់ដែលមានខាងក្រោម មានអ្នកទទួលដែលមានការ
បណ្តុះបណ្តាល និងអាចបកប្រែ ដើម្បីជួយដល់ជនរងគ្រោះ
២៤ ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ ដោយមិនគិតប្រាក់។

ទំនាក់ទំនងអំពីអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ

លេខទូរស័ព្ទ: 1-800-799-SAFE (1-800-799-7233)
1-800-787-3224 (TTY)
គេហទំព័រ: www.ndvh.org

**ទំនាក់ទំនងអំពីហិង្សាផ្លូវភេទ ការចាប់រំលោភ ការធ្វើបាប
និង ទំនាក់ទំនងផ្លូវភេទរវាងសាច់ញាតិ (RAINN)**

លេខទូរស័ព្ទ: 1-800-656-HOPE (1-800-656-4673)
គេហទំព័រ: www.rainn.org

**មជ្ឈមណ្ឌលជាតិទទួលបន្ទុកការបាត់ខ្លួន និងអំពើកេង-
ប្រវ័ញ្ចលើកុមារ**

លេខទូរស័ព្ទ: 1-800-THE-CALL (1-800-843-5678)
គេហទំព័រ: www.missingkids.com

**មជ្ឈមណ្ឌលជាតិទទួលបន្ទុកជនរងគ្រោះ ដោយសារ
បទល្មើស**

លេខទូរស័ព្ទ: 1-800-FYI-CALL (1-800-394-2255)
1-800-211-7996 (TTY)

សូមអានព័ត៌មានលំអិតនៅទំព័របន្ទាប់។

ព័ត៌មានអំពីសិទ្ធិតាមផ្លូវច្បាប់ដែលមានសំរាប់ជនអន្តោប្រវេសន៍
រងគ្រោះដោយសារអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារនៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក
និងព័ត៌មានអំពីការធ្វើអន្តោប្រវេសន៍តាមរយៈទិដ្ឋាការរៀបការ ។

គោលបំណង៖

ជនអន្តោប្រវេសន៍គឺជាជនដែលងាយរងគ្រោះពីព្រោះពួកគេភាគ
ច្រើនមិនចេះនិយាយភាសាអង់គ្លេសព្រមទាំងប្រហែលជាមិន
យល់ច្បាប់សហរដ្ឋអាមេរិក និងជារឿយៗរស់នៅឆ្ងាយពីគ្រួសារ
និងមិត្តភក្តិ។ ដោយសារមូលហេតុនេះ ជនអន្តោប្រវេសន៍ក៏យ
ខ្លាចមិនហ៊ានរាយការណ៍អំពីអំពើហិង្សាទៅដល់ប៉ូលីស ឬស្វែង
រកជំនួយផ្សេងៗ។ ការកើនខ្លាចទាំងនេះ បណ្តាលអោយជន
អន្តោប្រវេសន៍ភាគច្រើនទ្រាំរស់នៅក្នុងជីវិតគ្រួសារដែលប្រកប
ដោយអំពើហិង្សា ។

ក្រដាសព័ត៌មាននេះនឹងពន្យល់អំពីអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ និងផ្តល់
ព័ត៌មានអំពីសិទ្ធិស្របច្បាប់របស់អ្នកពេលអ្នករស់នៅក្នុងសហរដ្ឋ-
អាមេរិក។ ច្បាប់ស្តីពីអាពាហ៍ពិពាហ៍ IMBRA ទាមទារអោយរដ្ឋា-
ភិបាលសហរដ្ឋអាមេរិក ផ្តល់ជូនដល់គូដណ្តឹង និង ប្តី / ប្រពន្ធ
សញ្ញាតិបរទេសដែលធ្វើអន្តោប្រវេសន៍មករស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក
នូវព័ត៌មានអំពីសិទ្ធិស្របច្បាប់របស់ពួកគេព្រមទាំងប្រវត្តិបទល្មើស
ព្រហ្មទណ្ឌ និងអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសាររបស់ ប្តី / ប្រពន្ធ / គូដណ្តឹង
សញ្ញាតិអាមេរិករបស់ពួកគេ។ គោលដៅមួយរបស់ច្បាប់ស្តីពី
អាពាហ៍ពិពាហ៍ IMBRA គឺផ្តល់ព័ត៌មានត្រឹមត្រូវពិតប្រាកដទៅ
ដល់គូដណ្តឹង និងប្តី / ប្រពន្ធជនបរទេស ដែលធ្វើអន្តោប្រវេសន៍
អំពីដំណើរការអន្តោប្រវេសន៍ និង ការទទួលជំនួយ ប្រសិនបើ
ទំនាក់ទំនងរបស់ពួកគេមានបញ្ហា ។

តើអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារជាអ្វី?

អំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ គឺជាទម្រង់ឥរិយាបថ ដែលដៃគូស្នេហា ឬ ប្តី/ប្រពន្ធ គំរាមកំហែងឬធ្វើបាបដៃគូម្ខាងទៀត។ ការធ្វើបាបអាច ជាការបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់រូបរាងកាយ ការបង្ខំក្នុងការរួមភេទ ការ ធ្វើអោយប៉ះពាល់ដល់សតិអារម្មណ៍ (ដែលរួមមាន ការដាក់ អោយនៅដាច់ពីគេ ឬការបន្ទាបបន្ថោក) ការគំរាមកំហែងដែល ទាក់ទងទៅនឹងបញ្ហាសេដ្ឋកិច្ច និងអន្តរប្រវេសន៍។ ទោះជា ករណីនៃអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារដែលបានកត់ត្រាភាគច្រើន គឺ ការប្រព្រឹត្តិរបស់បុរសមកលើស្ត្រី ឬ កុមារក៏ដោយ បុរសក៏អាច ជាជនរងគ្រោះនៃអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារដែរ។

អំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសាររួមមាន ហិង្សាផ្លូវភេទ ការធ្វើបាបកុមារ និងបទល្មើសហិង្សាផ្សេងទៀត។ ហិង្សាផ្លូវភេទ គឺសកម្មភាព ផ្លូវភេទ ដែលអ្នកមិនយល់ព្រម ទោះបីជាមួយ ប្តី / ប្រពន្ធអ្នក ក៏ដោយ ហើយអំពើនេះអាចប្រព្រឹត្តិដោយអ្នកណាម្នាក់ផ្សេង ទៀតផងដែរ។ អំពើធ្វើបាបកុមាររួមមាន ការធ្វើបាបរូបរាងកាយ (រហូសស្នាមដែលកើតឡើងមិនមែនជាឧបត្តិហេតុ រួមទាំងការ ដាក់ទណ្ឌកម្មហួសហេតុពេក) កង្វះការយកចិត្តទុកដាក់ផ្នែក រូបរាងកាយ (ខកខានមិនបានផ្តល់អាហារ ជំរក ឬ ការថែទាំ ផ្នែកសុខាភិបាល) ការធ្វើបាបផ្លូវភេទ និងផ្លូវចិត្ត (ការគំរាម- កំហែងឈប់ផ្តល់សេចក្តីស្រឡាញ់ និងការទំនុកបំរុង)។

មិនថាបិតក្នុងកាលៈទេសៈណាក៏ដោយ អំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ ហិង្សាផ្លូវភេទ ការធ្វើបាបកុមារ គឺជាទង្វើខុសច្បាប់នៅសហរដ្ឋ- អាមេរិក។ ជនគ្រប់រូបត្រូវបានធានានូវការការពារដោយច្បាប់ អោយផុតពីការធ្វើបាបផ្សេងៗដោយមិនគិតពីពូជសាសន៍ ពណ៌ សម្បុរ ភេទ អាយុ ឬ ស្ថានភាពអន្តរប្រវេសន៍។ ជនរងគ្រោះ

ដោយសារអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ ទោះស្ថានភាពអន្តរប្រវេសន៍ ឬ សញ្ជាតិរបស់ពួកគេដូចម្តេចក៏ដោយ ក៏ពួកគេអាចស្វែងរក ជំនួយបានដែរ។ ជនអន្តរប្រវេសន៍រងគ្រោះដោយសារអំពើ ហិង្សាក្នុងគ្រួសារ អាចមានសិទ្ធិក្នុងការទទួលការការពារផ្នែក អន្តរប្រវេសន៍ ។

លោកអ្នកមិនមែននៅឯកោតែម្នាក់ឯងនោះទេ ប្រសិនបើអ្នក កំពុងជួបប្រទះអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ។ ក្រដាសព័ត៌មាននេះ មានបំណងជួយអ្នកអោយយល់ច្បាប់សហរដ្ឋអាមេរិក និង អោយដឹងថាអ្នកអាចរកជំនួយបានយ៉ាងដូចម្តេចពេលដែល អ្នកត្រូវការ។

តើសិទ្ធិស្របច្បាប់ដែលមានសំរាប់ជនអន្តរប្រវេសន៍រងគ្រោះ ដោយសារអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារនៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិកមាន អ្វីខ្លះ?

ជនគ្រប់រូបនៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិកទោះស្ថានភាពអន្តរប្រវេសន៍ ឬសញ្ជាតិរបស់ពួកគេដូចម្តេចក៏ដោយ ក៏ពួកគេត្រូវបានធានានូវ ការការពារជាមូលដ្ឋាន ក្រោមច្បាប់រដ្ឋប្បវេណី និងច្បាប់ព្រហ្ម- ទណ្ឌ។ ច្បាប់ស្តីពីគ្រួសារផ្តល់ជូនអ្នកនូវ៖

- សិទ្ធិក្នុងការទទួលបានដីការបង្កាប់អោយមានការការពារដល់ អ្នក ព្រមទាំងកូន។
- សិទ្ធិទទួលការរស់នៅបែកគ្នា ឬលែងលះគ្នាស្របច្បាប់ ដោយមិនចាប់ទទួលការយល់ព្រមពីប្តី / ប្រពន្ធរបស់អ្នក។
- សិទ្ធិក្នុងការទទួលបានចំណែកនៃទ្រព្យសម្បត្តិរួមមួយចំនួន ដែលកើតក្នុងជីវិតអាពាហ៍ពិពាហ៍។ ក្នុងករណីលែងលះ តុលាការនឹងបែងចែកទ្រព្យសម្បត្តិទាំងអស់ដែលអ្នកមាន រួមគ្នា។

- សិទ្ធិក្នុងការគ្រប់គ្រងកូន និងទទួលការផ្គត់ផ្គង់ផ្នែកហិរញ្ញ- វត្ថុ។ ឪពុកម្តាយរបស់កូនក្រោមអាយុ ២១ឆ្នាំ ជាធម្មតាត្រូវ បានទាមទារអោយផ្តល់របបឧបត្ថម្ភដល់កូន ទោះបីកូននោះ មិនរស់នៅជាមួយពួកគេក៏ដោយ ។

ប្រឹក្សាជាមួយមេធាវីជំនាញផ្នែកគ្រួសារ ដែលធ្វើការជាមួយជន អន្តរប្រវេសន៍ ដើម្បីពិភាក្សាស្វែងរកថាតើច្បាប់គ្រួសារមួយណា ពាក់ព័ន្ធ និងអាចជួយដល់រូបអ្នក។

ក្រោមច្បាប់សហរដ្ឋអាមេរិក ជនរងគ្រោះគ្រប់រូបនៅក្នុងសហរដ្ឋ- អាមេរិក ទោះស្ថានភាពអន្តរប្រវេសន៍ ឬសញ្ជាតិរបស់ពួកគេដូច ម្តេចក៏ដោយ អាចទាក់ទងប៉ូលីសដើម្បីសុំជំនួយ ឬ ដើម្បីស្នើសុំ ដីការបង្កាប់អោយមានការការពារ។

សូមទូរស័ព្ទទៅ៩១១ដើម្បីសុំជំនួយពីនគរបាលប្រសិនបើអ្នកនិង កូនរបស់អ្នកជួបប្រទះបញ្ហា។ នគរបាលអាចចាប់ខ្លួនគូដណ្តឹង ប្តី/ប្រពន្ធ ដៃគូស្នេហា ឬជនណាម្នាក់ ប្រសិនបើប៉ូលីសជឿថាជន នោះបានប្រព្រឹត្តិបទល្មើស។ អ្នកគួររាយការណ៍ដល់នគរបាល រាល់ការធ្វើបាបដែលបានប្រព្រឹត្តិមកលើអ្នក ទោះជារឿងនោះបាន កើតឡើងនៅក្នុងអតីតកាលក៏ដោយ ហើយបង្ហាញពួកគេរាល់ រហូសស្នាមដែលកើតមាន។ ជនណាក៏ដោយទោះស្ថានភាពអន្តរ- ប្រវេសន៍ ឬសញ្ជាតិរបស់ពួកគេដូចម្តេចក៏ដោយអាចធ្វើការរាយ- ការណ៍អំពីបទល្មើសបានទាំងអស់ ។

ដូចគ្នានេះដែរ ប្រសិនបើអ្នកជាជនរងគ្រោះនៃអំពើហិង្សាក្នុង គ្រួសារ អ្នកអាចដាក់ពាក្យស្នើសុំទៅតុលាការអោយចេញដីការ បញ្ជាអោយមានការការពារ។ ដីការបញ្ជាអោយមានការការពារឬ អោយមានការបញ្ឈប់ដែលចេញដោយតុលាការ អាចហាមឃាត់ អ្នកដែលធ្វើបាបអ្នក កុំអោយទូរស័ព្ទទាក់ទង ឬ មកជិតអ្នកក្នុង

គោលបំណងបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់អ្នក កូនរបស់អ្នក ឬ សមាជិក
ណាម្នាក់ក្នុងគ្រួសារអ្នក។ ប្រសិនបើអ្នកដែលធ្វើបាបអ្នកបំពាន
ដីការបញ្ជាអោយមានការការពារ អ្នកអាចទាក់ទងប៉ូលីសហើយ
ប៉ូលីសអាចចាប់ខ្លួនអ្នកដែលធ្វើបាបអ្នក។ ពាក្យសុំដីការបញ្ជា
អោយមានការការពារអាច រកបាននៅតុលាការការិយាល័យ
នគរបាលជំរកសំរាប់ស្ត្រី និងការិយាល័យសេវាកម្មច្បាប់ ។

ប្រសិនបើអ្នកដែលធ្វើបាបអ្នក ចោទប្រកាន់អ្នកថាបានប្រព្រឹត្តិ
ល្មើស អ្នកមានសិទ្ធិជាមូលដ្ឋានដែលរួមមាន សិទ្ធិនិយាយជា
មួយមេធាវី សិទ្ធិមិនឆ្លើយសំណួរពេលគ្មានមេធាវី និងសិទ្ធិក្នុង
ការនិយាយការពារខ្លួនទោះស្ថានភាពអន្តោប្រវេសន៍ ឬសញ្ជាតិ
របស់អ្នកដូចម្តេចក៏ដោយ។ វាជារឿងសំខាន់ណាស់ក្នុងការ
ពិភាក្សាជាមួយមេធាវីអន្តោប្រវេសន៍ និង មេធាវីព្រហ្មទណ្ឌ ។

**តើមានសេវាកម្មអ្វីខ្លះសំរាប់ជនរងគ្រោះដោយសារអំពើហិង្សា
ក្នុងគ្រួសារ និងអំពើហិង្សាផ្លូវភេទនៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក?**

នៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក ជនរងគ្រោះទាំងអស់ ទោះស្ថានភាព
អន្តោប្រវេសន៍ឬសញ្ជាតិរបស់ពួកគេដូចម្តេចក៏ដោយ អាចទទួល
បានជំនួយដែលរួមមានការប្រឹក្សា អ្នកបកប្រែ កន្លែងស្នាក់នៅ
បន្ទាន់ ព្រមទាំងជំនួយផ្នែកប្រាក់កាសពីរដ្ឋាភិបាល ឬទីភ្នាក់ងារ
ក្រៅរដ្ឋាភិបាល។

លេខទូរស័ព្ទក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក ឬ លេខទូរស័ព្ទសំរាប់រឿង
បន្ទាន់ដែលមានខាងក្រោម មានអ្នកទទួលដែលមានការបណ្តុះ-
បណ្តាលដើម្បីជួយដល់ជនរងគ្រោះ ២៤ ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃដោយ
មិនគិតប្រាក់។ មានអ្នកបកប្រែនិងមានលេខទូរស័ព្ទផ្សេងៗដែល
អាចភ្ជាប់អ្នកទៅនឹងសេវាកម្មដោយឥតគិតថ្លៃសំរាប់ជនរងគ្រោះ
នៅក្នុងតំបន់របស់អ្នក ដែលរួមមានការប្រឹក្សា កន្លែងស្នាក់នៅ

បន្ទាន់ ការថែទាំផ្នែកសុខភាព ព្រមទាំងយោបល់ផ្នែកច្បាប់។
ប្រសិនបើអ្នកគ្មានថវិការគ្រប់គ្រាន់ក្នុងការចំណាយទៅលើសេវា-
កម្មមេធាវី អ្នកអាចមានសិទ្ធិក្នុងការទទួលសេវាកម្មច្បាប់ដោយ
ឥតគិតថ្លៃ ឬក្នុងតំលៃថោកដែលជាជំនួយដល់ជនអន្តោប្រវេសន៍
រងគ្រោះដោយសារបទល្មើសផ្សេងៗ ឬអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ ។

ទំនាក់ទំនងអំពីអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ

លេខទូរស័ព្ទ: 1-800-799-SAFE (1-800-799-7233)
1-800-787-3224 (TTY)
គេហទំព័រ: www.ndvh.org

**ទំនាក់ទំនងអំពីហិង្សាផ្លូវភេទ ការចាប់រំលោភ ការធ្វើបាប
និង ទំនាក់ទំនាក់ផ្លូវភេទរវាងសាច់ញាតិ (RAINN)**

លេខទូរស័ព្ទ: 1-800-656-HOPE(1-800-656-4673)
គេហទំព័រ: www.rainn.org

**មជ្ឈមណ្ឌលជាតិទទួលបន្ទុកការបាត់ខ្លួន និងអំពើកេង-
ប្រវ័ញ្ចលើកុមារ**

លេខទូរស័ព្ទ: 1-800-THE-CALL (1-800-843-5678)
គេហទំព័រ: www.missingkids.com

**មជ្ឈមណ្ឌលជាតិទទួលបន្ទុកជនរងគ្រោះដោយសារបទ-
ល្មើស**

លេខទូរស័ព្ទ: 1-800-FYI-CALL (1-800-394-2255)
1-800-211-7996 (TTY)

សូមបញ្ជាក់ថា៖ ទាំងនេះគឺជាអង្គការដែលដើរតួនាទីចំបងក្នុង
ការធានានូវសុវត្ថិភាព និងអោយមានការការពារ។

**តើមានជំរើសក្នុងការធ្វើអន្តោប្រវេសន៍អ្វីខ្លះសំរាប់ខ្ញុំ ប្រសិនបើ
ខ្ញុំជាជនរងគ្រោះអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ អំពើហិង្សាផ្លូវភេទ និង
បទល្មើសផ្សេងៗ?**

មានវិធីបីយ៉ាង ដែលជនអន្តោប្រវេសន៍រងគ្រោះដោយអំពើហិង្សា
ក្នុងគ្រួសារ អំពើហិង្សាផ្លូវភេទ និងបទល្មើសផ្សេងៗ អាចដាក់
ពាក្យស្នើសុំការរស់នៅស្របច្បាប់សំរាប់ខ្លួនគេផ្ទាល់ និងកូនៗ
របស់ពួកគេ។ ការដាក់ពាក្យសុំរស់នៅជនរងគ្រោះនឹងត្រូវបានរក្សា
ការសម្ងាត់ហើយនឹងគ្មាននរណាម្នាក់ រួមមានអ្នកធ្វើបាបអ្នក ជន
ប្រព្រឹត្តិល្មើស សមាជិកគ្រួសារ នឹងដឹងអំពីការដាក់ពាក្យស្នើសុំ
របស់អ្នកឡើយ។

- ការដាក់ពាក្យធានាខ្លួនឯង ដើម្បីទទួលបានសិទ្ធិស្រប
ច្បាប់ក្រោមច្បាប់ស្តីពីអំពើហិង្សាប្រឆាំងស្ត្រី (VAWA)
- ការស្នើសុំការលុបចោលការបណ្តេញចេញក្រោមច្បាប់
VAWA
- ការស្នើសុំស្ថានភាពមិនមែនអន្តោប្រវេសន៍ “U” (សំរាប់
ជនរងគ្រោះដោយសារបទល្មើសផ្សេងៗ) ដើម្បីទទួលបាន
អត្ថប្រយោជន៍ណាមួយខាងលើ តំរូវអោយអ្នកធ្វើការស្រាយ
បំភ្លឺបញ្ជាក់ទៅតាមប្រភេទបញ្ហា ដែលលោកអ្នកកំពុងតែ
ប្រឈមមុខ។ សូមប្រឹក្សាជាមួយមេធាវីអន្តោប្រវេសន៍ ដែល
ធ្វើការជាមួយជនរងគ្រោះដោយសារអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ
ដើម្បីពិភាក្សាថា តើអត្ថប្រយោជន៍អន្តោប្រវេសន៍មួយណា
ដែលអាចប៉ះពាល់ដល់អ្នក ឬ ដែលអាចជួយអ្នកបាន។

**តើដំណើរការធ្វើអន្តោប្រវេសន៍តាមរយៈការរៀបការ ប្រព្រឹត្តទៅ
យ៉ាងដូចម្តេច?**

ដំណើរការក្នុងការធ្វើអន្តោប្រវេសន៍តាមរយៈការរៀបការ ឆ្លងកាត់
ដំណាក់កាលមួយចំនួន ក្នុងការទទួលបានសិទ្ធិអន្តោប្រវេសន៍

ស្របច្បាប់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក និងចំណាយពេលវេលាដើម្បី អោយមានលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់សំរាប់ចូលសញ្ជាតិ។ ដំណាក់- កាលនៃដំណើរការទាំងនេះផ្អែកទៅតាមប្រភេទទិដ្ឋាការរៀបការ ដែលអ្នកបានសុំ ដើម្បីធ្វើដំណើរទៅរស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក ហើយក៏ស្ថិតទៅលើកត្តាជាក់ស្តែងផ្សេងៗទៀតដែរ។ ព័ត៌មាន តទៅនេះនឹងបង្ហាញពីប្រភេទទិដ្ឋាការ និងរួមមានព័ត៌មាន ផ្សេងៗ ដែលពន្យល់ពីសិទ្ធិស្របច្បាប់របស់អ្នក។

ប្រភេទទិដ្ឋាការមិនមែនអន្តរប្រវេសន៍ K-1 (ឬ ជាកូដណ្តឹង របស់ពលរដ្ឋអាមេរិក) ៖ លោកអ្នកតម្រូវអោយរៀបការជាមួយ ពលរដ្ឋអាមេរិកក្នុងរយៈពេល៩០ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីចូលទៅដល់ទឹកដី អាមេរិក បើមិនដូច្នោះទេអ្នកនឹងត្រូវចាកចេញពីសហរដ្ឋអាមេរិក វិញ។ បន្ទាប់ពីបានរៀបការ ជាមួយនឹងកូដណ្តឹងជាពលរដ្ឋ អាមេរិកដែលបានដាក់ពាក្យធានាអោយអ្នកហើយ លោកអ្នក ត្រូវដាក់ពាក្យសុំសិទ្ធិរស់នៅជាអចិន្ត្រៃយ៍ ឬ ផ្លាស់ប្តូរលក្ខខណ្ឌ រស់នៅ (ពាក្យសុំលេខ I-485) ។ នៅពេលដែលពាក្យសុំ I-485 របស់អ្នក ត្រូវបានគេយល់ព្រមលក្ខខណ្ឌរស់នៅរបស់អ្នកនឹងត្រូវ បានផ្លាស់ប្តូរពីទិដ្ឋាការមិនមែនអន្តរប្រវេសន៍ K ទៅជាអ្នកមាន សិទ្ធិរស់នៅអចិន្ត្រៃយ៍ដែលមានលក្ខខណ្ឌ ហើយលោកអ្នកគឺត្រូវ រស់នៅក្នុងលក្ខខណ្ឌនោះរយៈពេល ២ឆ្នាំ។

ប្រសិនបើលោកអ្នកនៅបន្តរស់នៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិកដោយមិន បានរៀបការជាមួយពលរដ្ឋអាមេរិកដែលជាអ្នកធានាទេ ឬក៏រៀប ការជាមួយអ្នកផ្សេង លោកអ្នកនឹងរំលោភទៅលើលក្ខខណ្ឌនៃ ទិដ្ឋាការរបស់លោកអ្នក ហើយលោកអ្នកនឹងមិនមានសិទ្ធិស្រប ច្បាប់ក្នុងការរស់នៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិកទេ និងអាចប្រឈមមុខ ក្នុងការបញ្ជូនចេញពីសហរដ្ឋអាមេរិក ឬ ទទួលពិន័យផ្សេងៗ។

ប្រភេទទិដ្ឋាការមិនមែនអន្តរប្រវេសន៍ K-3 (ជាប្តី / ប្រពន្ធ របស់ពលរដ្ឋអាមេរិក) អ្នកត្រូវបានអនុញ្ញាតិអោយចូលសហរដ្ឋ- អាមេរិកបណ្តោះអាសន្នដើម្បីរង់ចាំការយល់ព្រមពីការធានាជា ប្តី / ប្រពន្ធ (I-130)។ នៅពេលគេអនុម័តលើ I-130 របស់អ្នក ពេលនោះលោកអ្នកត្រូវបានគេផ្តល់សិទ្ធិអោយរស់នៅស្របច្បាប់ (Green Card) ហើយចាំបាច់ត្រូវដាក់ពាក្យសុំ I-485 ដើម្បីស្នើ សុំសិទ្ធិរស់នៅអចិន្ត្រៃយ៍ ឬ ផ្លាស់ប្តូរលក្ខខណ្ឌរស់នៅ។

សំរាប់ការធ្វើអន្តរប្រវេសន៍តាមរយៈការរៀបការដទៃផ្សេងទៀត សូមយោងទៅមើលព័ត៌មានដែលផ្តល់អោយពីស្ថានកុងស៊ុល។ ព័ត៌មានបន្ថែមអាចរកបាននៅគេហទំព័រ www.uscis.gov។

តើមានការផ្ដន្ទាទោសអ្វីខ្លះសំរាប់ការរៀបការក្លែងក្លាយ ?

ជនអន្តរប្រវេសន៍ណាដែលបានរៀបការក្លែងក្លាយ អាចប្រឈម មុខក្នុងការបណ្តេញចេញ និងអាចរងការរារាំងក្នុងការទទួលបាន ប្រយោជន៍ពីការធ្វើអន្តរប្រវេសន៍នានានៅពេលអនាគតនៅក្នុង សហរដ្ឋអាមេរិក។ ការផ្ដន្ទាទោសក្នុងការរៀបការក្លែងក្លាយរួម មាន ការដាក់ពន្ធនាគាររហូតដល់ ៥ ឆ្នាំ និងត្រូវពិន័យជាប្រាក់ រហូតដល់ ២៥០ ០០០ ដុល្លារ អាមេរិក។

ប្រសិនបើខ្ញុំបានរៀបការជាមួយពលរដ្ឋអាមេរិកដែលជាអ្នកដាក់ ពាក្យធានាខ្ញុំ តើស្ថានភាពអន្តរប្រវេសន៍មានលក្ខណៈដូចម្តេច ?

ប្រសិនបើលោកអ្នកបានរៀបការក្រោមរយៈពេល ២ ឆ្នាំ ហើយ នៅពេលដែល I-485 ត្រូវបានគេអនុម័ត លោកអ្នកនឹងទទួល បានសិទ្ធិរស់នៅមានលក្ខខណ្ឌពីការិយាល័យសេវាកម្មសញ្ជាតិ និងអន្តរប្រវេសន៍របស់សហរដ្ឋអាមេរិក (USCIS)។ លោកអ្នក និងប្តី/ប្រពន្ធ ជាទូទៅត្រូវទៅធ្វើការសុំទាំងពីរនាក់ក្នុងរយៈពេល ៩០ថ្ងៃ មុនថ្ងៃគំរប់ឆ្នាំអាពាហ៍ពិពាហ៍លើកទី២ ដើម្បីសុំអោយគេ

ដកចេញលក្ខខណ្ឌលើសិទ្ធិរស់នៅស្របច្បាប់។ ការធ្វើរបៀបនេះគឺ ត្រូវបង្ហាញភស្តុតាងថាការរៀបការរបស់លោកអ្នកគឺ “ស្មោះត្រង់” និង ត្រឹមត្រូវ។ នៅពេលដែលលក្ខខណ្ឌទាំងនោះត្រូវបានគេដក ចេញ លោកអ្នកមានសិទ្ធិរស់នៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិកជាអចិន្ត្រៃយ៍ ដោយមិនចាំបាច់ពឹងផ្អែកលើ ប្តី / ប្រពន្ធសញ្ជាតិអាមេរិករបស់អ្នក ទៀតទេ។

ប្រសិនបើលោកអ្នកបានរៀបការលើសពី ២ ឆ្នាំ ហើយនៅពេល I-485 ត្រូវបានគេយល់ព្រម លោកអ្នកនឹងទទួលបានសិទ្ធិរស់នៅ ជាអចិន្ត្រៃយ៍ពីការិយាល័យសេវាកម្មសញ្ជាតិ និងអន្តរប្រវេសន៍ របស់សហរដ្ឋអាមេរិក (USCIS)។ នៅថ្ងៃនោះហើយ ជាពេល ដែលលោកអ្នកលែងពឹងផ្អែកលើ ប្តី / ប្រពន្ធជាពលរដ្ឋអាមេរិក សំរាប់ការរស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិករបស់អ្នកទៀតហើយ។

សំរាប់អ្នករស់នៅក្នុងលក្ខខណ្ឌ មានស្ថានភាពបីយ៉ាងដែលច្បាប់ អនុញ្ញាតអោយអ្នកស្នើសុំសិទ្ធិអនុគ្រោះលើការចាំបាច់ *ដែលតម្រូវ អោយអ្នក និងប្តី/ប្រពន្ធសញ្ជាតិអាមេរិករបស់អ្នក ត្រូវតែទៅដាក់ ពាក្យជាមួយគ្នា ក្នុងការអោយគេដកចេញលក្ខខណ្ឌរស់នៅរបស់ អ្នក* ។ ទី១ ការបណ្តេញអ្នក (អ្នកដែលរស់នៅអាមេរិកដោយមាន លក្ខខណ្ឌ) ចេញពីសហរដ្ឋអាមេរិក នឹងអាចជាហេតុបណ្តាល អោយមានសេចក្តីលំបាកវេទនាខ្លាំងបំផុត។ ឬ ទី២ ការរៀបការ របស់លោកអ្នកត្រូវបានបញ្ចប់ដោយស្របច្បាប់ (មិនមែនដោយ ភាគីម្ខាងទៀតស្លាប់) ហើយអ្នកដែលជាបេក្ខជនស្នើសុំមិនមាន កំហុសក្នុងការមិនបានដាក់ពាក្យសុំនេះតាមពេលវេលាកំណត់។ ឬ ទី៣ កំឡុងពេលរៀបការរបស់អ្នកជាមួយពលរដ្ឋអាមេរិក ឬ ជា មួយអ្នកមានសិទ្ធិរស់នៅស្របច្បាប់ជាអចិន្ត្រៃយ៍នៅអាមេរិក អ្នក (ជនដែលរស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិកដោយមានលក្ខខណ្ឌ) បានរង គ្រោះក្នុងការធ្វើបាប ឬ ទទួលរងនូវអំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងៗ។

ការស្នើសុំលើកលែងក្រោមលក្ខខណ្ឌទាំងបីនេះត្រូវអោយបំពេញ ពាក្យសុំ I-751 ហើយចាំបាច់បង្ហាញភស្តុតាងថាអាពាហ៍ពិពាហ៍ របស់លោកអ្នកគឺ “ស្មោះត្រង់” និង មិនក្លែងក្លាយ។

តើមានមធ្យោបាយណាផ្សេងដែលរដ្ឋាភិបាលអាមេរិកព្យាយាម ផ្តល់ព័ត៌មានដល់គូដណ្តឹង ឬ ប្តី / ប្រពន្ធជាជនបរទេសអំពីសិទ្ធិ របស់ពួកគេ និងការការពារពួកគេ និងកូនៗពីអំពើហិង្សា?

ច្បាប់ស្តីពីអាពាហ៍ពិពាហ៍ IMBRA នៅឆ្នាំ ២០០៥ គឺជាច្បាប់ មួយនៅសហរដ្ឋអាមេរិកដែលបានផ្លាស់ប្តូរដំណើរការនៃការធានា ជារបៀបគ្រួសារ ដើម្បីជួយដល់គូដណ្តឹង ឬ ប្តី / ប្រពន្ធ ជាជន បរទេស។ ច្បាប់ IMBRA ទាមទារអោយរដ្ឋាភិបាលអាមេរិកផ្តល់ ព័ត៌មាន និងឧបករណ៍ជួយខ្លួនឯងដល់គូដណ្តឹង ឬ ប្តី / ប្រពន្ធ ជាជន បរទេស ដើម្បីការពារខ្លួនអោយរួចផុតពីអំពើហិង្សាដែល កើតឡើងពីភាគីប្តី / ប្រពន្ធដែលបានធានាពួកគេ។ គូដណ្តឹង ឬ ប្តី / ប្រពន្ធជាជនបរទេស ជារឿយៗមិនមានចំណេះដឹង ឬ បទ ពិសោធន៍ពាក់ព័ន្ធនឹងច្បាប់អាមេរិក ហើយក៏មិនមានការជួយ ជ្រោមជ្រែងពីក្រុមគ្រួសារ ឬ មិត្តភក្តិណាមួយដើម្បីអោយជៀស ផុតពីអំពើហិង្សាដែលកើតឡើងនៅក្នុងផ្ទះពួកគេនោះដែរ។

ច្បាប់ IMBRA បានត្រូវអោយមានការរៀបចំឡើងជាក្រដាស ផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មាននេះនិងចែកជូនលោកអ្នកអោយដឹងពីច្បាប់ និងសេវាកម្មផ្សេងៗដែលអាចជួយលោកអ្នកកំឡុងពេលរស់នៅ អាមេរិក ប្រសិនបើលោកអ្នកត្រូវបានគេបំពាន។ ច្បាប់ IMBRA ទប់ស្កាត់ពលរដ្ឋអាមេរិកណា ដែលដាក់ពាក្យធានាទិដ្ឋាការជា ច្រើនដង ដល់គូដណ្តឹងច្រើននាក់ ប្រសិនបើពួកគេមានប្រវត្តិ ពាក់ព័ន្ធបទល្មើសហិង្សា។ IMBRA ស្នើសុំអោយរដ្ឋាភិបាល អាមេរិកចែកជូនដល់លោកអ្នកនូវរបាយការណ៍ប្រវត្តិបទល្មើស របស់គូដណ្តឹង ឬ ប្តី/ប្រពន្ធជាពលរដ្ឋអាមេរិកដែលរបាយការណ៍

នេះចេញដោយការិយាល័យសេវាកម្មសញ្ជាតិ និងអន្តោប្រវេសន៍ របស់សហរដ្ឋអាមេរិក (USCIS) ព្រមទាំងភ្ជាប់ជាមួយនូវ ឯកសារចំលងពាក្យធានាសុំទិដ្ឋាការផងដែរ។

តើរដ្ឋាភិបាលអាមេរិកដាក់កំរិតដល់ “ភ្នាក់ងារកណ្តាលអន្តរជាតិ ជួយរកប្តី / ប្រពន្ធ (មេអណ្តើក)” យ៉ាងដូចម្តេច?

ប្រសិនបើភ្នាក់ងារណាមួយ មានលក្ខណៈសម្បត្តិជា “ភ្នាក់ងារ កណ្តាល (មេអណ្តើក) អន្តរជាតិជួយរកប្តី/ប្រពន្ធ” ពួកគេត្រូវ ផ្តល់ជូនលោកអ្នកនូវប្រវត្តិរូបរបស់អតិថិជននៅសហរដ្ឋអាមេរិក ដែលជាអ្នកចង់ទាក់ទងលោកអ្នក ដែលប្រវត្តិរូបនោះ រួមមាន របាយការណ៍ចេញពីការិយាល័យចុះបញ្ជីប្រវត្តិបទល្មើសផ្លូវភេទ របស់រដ្ឋាភិបាលសហរដ្ឋអាមេរិក ហើយភ្នាក់ងារត្រូវតែមានការ យល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីលោកអ្នកសិន មុននឹងផ្តល់ ព័ត៌មានទាក់ទងរបស់លោកអ្នកទៅដល់អតិថិជននៅអាមេរិក។ ភ្នាក់ងារកណ្តាល (មេអណ្តើក) ត្រូវផ្តល់ក្រដាសព័ត៌មាននេះ មួយច្បាប់ដល់លោកអ្នក។ ប្រសិនបើលោកអ្នកស្ថិតក្រោមអាយុ ១៨ ឆ្នាំ ការផ្តល់ផ្តល់នេះជាការហាមឃាត់។

តើខ្ញុំអាចជឿជាក់លើរបាយការណ៍ប្រវត្តិបទល្មើសពាក់ព័ន្ធជា មួយគូដណ្តឹង ឬ ប្តី/ប្រពន្ធជាពលរដ្ឋអាមេរិករបស់ខ្ញុំដែរឬទេ?

របាយការណ៍ប្រវត្តិបទល្មើស គឺបានធ្វើចេញពីប្រភពព័ត៌មាន សាធារណៈជាច្រើនព្រមទាំងព័ត៌មានដែលបានផ្តល់អោយដោយ អតិថិជនជាពលរដ្ឋអាមេរិកខ្លួនឯងនៅលើពាក្យសុំអន្តោប្រវេសន៍ នានា។ ការិយាល័យសេវាកម្មសញ្ជាតិ និងអន្តោប្រវេសន៍របស់ សហរដ្ឋអាមេរិកពុំមានសិទ្ធិឆែកមើលបញ្ជីរបាយការណ៍ប្រវត្តិបទ ល្មើសនៅអាមេរិកទាំងអស់នោះទេ។ អ្នកធានាជាពលរដ្ឋអាមេរិក ក៏ប្រហែលជាមិនបានប្រាប់រាល់ព័ត៌មានពិតនៅលើសំនុំឯកសារ

ធានាផងដែរ។ វាអាចទៅរួចដែលថាពលរដ្ឋអាមេរិកមានប្រវត្តិ ឥរិយាបថរំលោភបំពាន ប៉ុន្តែពុំធ្លាប់មានការចាប់ខ្លួន ឬ ត្រូវបាន ផ្ដន្ទាទោសនោះដែរ។ ដូច្នេះហើយព័ត៌មានដែលទាក់ទងនឹងប្រវត្តិ បទល្មើសដែលលោកអ្នកទទួលបាន អាចពុំមានលក្ខណៈពេញ លេញ។ គោលបំណងរបស់ច្បាប់ IMBRA គឺចែកជូនព័ត៌មាននិង ប្រភពធនធានដែលមាន ទៅដល់គូដណ្តឹង ឬ ប្តី / ប្រពន្ធដែលនឹង កំពុងធ្វើអន្តោប្រវេសន៍។ ចុងក្រោយលោកអ្នកគឺជាអ្នកទទួលខុស ត្រូវក្នុងការសំរេចចិត្តថា តើអ្នកមានអារម្មណ៍ជឿជាក់អំពីទំនាក់- ទំនងរបស់អ្នកដែរឬទេ។

តើគូដណ្តឹង ឬ ប្តី / ប្រពន្ធជាជនបរទេសដែលជាអ្នករងគ្រោះ អំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ អាចជាជនរងគ្រោះក្នុងការជួញដូរមនុស្ស ដែរឬអត់?

រូបភាពផ្សេងទៀតនៃការរកងប្រវត្តិ ដែលរួមបញ្ចូលទាំងការជួញ ដូរមនុស្ស ពេលខ្លះអាចកើតឡើងស្របពេលព្រមគ្នា ជាមួយអំពើ ហិង្សាក្នុងគ្រួសារ ពេលដែលការរកងប្រវត្តិទាក់ទងនឹងការបង្ខិត បង្ខំ ឬក៏រំលោភលើកំលាំងពលកម្ម សេវាកម្មផ្សេងៗ ឬសកម្មភាព ជួញដូរផ្លូវភេទ។

ជំនួយទាក់ទងនឹងការជួញដូរមនុស្សអាចរកបានតាមរយៈ៖

មជ្ឈមណ្ឌលព័ត៌មានជាតិស្តីពីការជួញដូរមនុស្ស
លេខទូរស័ព្ទ៖ 1-888-373-7888
(ធ្វើការ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍)
គេហទំព័រ៖ www.acf.hhs.gov/trafficking

នាយកដ្ឋានការងារពាក់ព័ន្ធអំពើជួញដូរមនុស្ស និងរំលោភ បំពានកម្មករនៃក្រសួងយុត្តិធម៌

លេខទូរស័ព្ទ: 1-888-428-7581

(ធ្វើការពីថ្ងៃច័ន្ទ ដល់ ថ្ងៃសុក្រ ម៉ោង 9 ព្រឹក ដល់ 5 ល្ងាច)

គេហទំព័រ: <http://www.usdoj.gov/crt/crim/tpwetf.php>

សំរាប់ព័ត៌មានបន្ថែម អាចរកបាននៅក្នុងគេហទំព័រ ឬ តាមរយៈ
ការហៅទូរស័ព្ទដោយឥតគិតថ្លៃ ដែលមានដូចខាងក្រោម៖

**ការិយាល័យព័ត៌មានទូទៅរបស់ការិយាល័យសេវាកម្មសញ្ជាតិ
និងអន្តរប្រវេសន៍របស់សហរដ្ឋអាមេរិក (USCIS)**

លេខទូរស័ព្ទ: 1-800-870-3676

គេហទំព័រ: <http://www.uscis.gov>